

ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL JUDEȚEAN

HOTĂRÂREA NR. 296 /2021

privind aprobarea încheierii Acordului de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova

Consiliul Județean Harghita;

Având în vedere Completarea la Referatul de aprobare nr. ~~5558~~^{5558/2021} respectiv Referatul de aprobare nr. ~~50861~~⁵⁰⁸⁶¹/2021 al președintelui Borboly Csaba, inițiată la propunerea Direcției management și relații internaționale, privind aprobarea încheierii Înțelegerii de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova, Raportul de specialitate al Direcției economice nr. ~~55656~~⁵⁵⁶⁵⁶/2021, precum și Raportul de specialitate al Direcției juridică și administrația publică nr. ~~53289~~⁵³²⁸⁹/2021 precum și Procesul verbal cu nr. ~~2945~~²⁹⁴⁵/2021 privind îndeplinirea exigențelor de transparență decizională;

Luând în considerare Intenția de cooperare semnată în data de 27 mai 2021 la Strășeni, raionul Strășeni, Republica Moldova și înregistrată la Consiliul Județean Harghita cu nr. 48214/2021, avizele favorabile ale Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației trimise prin adresa nr. 52225/07.07.2021 și adresa nr. 55148/30.07.2021;

Avizul favorabil al Comisiei economice și investiții, Comisiei juridică și administrației publice, Comisiei pentru relații internaționale și UE. al Consiliului Județean Harghita;

În baza prevederilor art.89, alin. (6) și alin. (10) din OUG nr.57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare, Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică locală, republicată, Legii nr. 590/2003 privind tratatele, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 173 alin. (1) lit. e), coroborat cu alin. (7) lit. c), respectiv art. 196, alin. (1), lit. a), din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă încheierea Acordului de cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni, Republica Moldova proiectul acestuia constituind anexă și parte integrantă din prezenta.

Art.2 Se mandatează domnul Borboly Csaba, președintele Consiliului Județean Harghita cu semnarea Acordului de cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni, Republica Moldova, conform proiectului aprobat la articolul precedent.

Art.3 După semnarea Acordului de cooperare între cele două unități administrativ teritoriale, acesta se va comunica în 10 zile lucrătoare Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, conform legii.

Art.4 Cu aducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează președintele Consiliului Județean Harghita, Borboly Csaba, prin Direcția management și relații internaționale.

Art.5. (1) Prezenta hotărâre se comunică de către Direcția juridică și administrație publică - Compartimentul Cancelaria Consiliului Județean Harghita: președintelui Borboly Csaba, vicepreședinților Barti Tihamér și Bíró Barna Botond, Direcției management și relații internaționale precum și Instituției Prefectului Județului Harghita.

(2) Totodată prezenta hotărâre va fi afișată la afișierul Consiliului Județean Harghita și va fi publicată pe site-ul www.judetulharghita.ro, www.hargitamegye.ro, și în mass-media prin grija Compartimentului Cancelaria Consiliului Județean Harghita, respectiv va fi publicată în Monitorul Oficial al Județului Harghita prin grija Direcției generale administrația publică locală.

Cotmeu....., 11/08/2021.

PREȘEDINTE,
Borboly Csaba

CONTRASEMNEAZĂ
SECRETARUL GENERAL AL JUDEȚULUI
Balogh Krisztina

ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL JUDEȚEAN
Direcția management și relații internaționale
Nr. 20861 / 25 / 06 / 2021.

Se aprobă conform celor prezentate:
Borboly Csaba
președinte

Referat de aprobare

privind aprobarea încheierii Înțelegerii de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova

În cadrul activității de relații internaționale Consiliul Județean Harghita promovează inițierea, realizarea și întreținerea relațiilor de parteneriat, colaborare și prietenie cu autorități publice locale din alte țări, participarea la congrese, conferințe, simpozioane, expoziții, întruniri tematice și alte acțiuni desfășurate în țară sau în străinătate, în scopul obținerii de informații în diferite domenii și stabilirii de relații economice, culturale și de altă natură, motivată prin intenția cunoașterii reciproce și a avantajelor egale ambelor părți.

În baza principiilor sus menționate, Consiliul Județean Harghita are în vedere, în cadrul activității sale, realizarea, întreținerea de relații reciproc avantajoase cu alte autorități similare din străinătate, relații menite a promova politica, valorile, turismul și cultura României și implicit a județului Harghita.

În urma tratatelor preparatoare purtate între viitorii parteneri, precum și în baza Intenției de cooperare semnată în data de 27 mai 2021 la Strășeni, raionul Strășeni, Republica Moldova și înregistrat la Consiliul Județean Harghita cu nr. 48214/2021, părțile au hotărât supunerea forurilor lor decizionale în baza legislației în vigoare din cele două țări propunerea de aprobare a încheierii Înțelegerii de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova. Această decizie a stat în baza intenției de adâncire a relațiilor de colaborare, promovarea schimburilor culturale și economice, schimburi de experiență în domeniile aferente interesului local în folosul ambelor regiuni, atragerea fondurilor externe prin depunerea proiectelor în diferite

domenii de interes județean, precum și pentru conferirea cadrului adecvat acestor relații de cooperare.

Potrivit art. 173, alin. (7), lit. b) din OUG nr.57/2019 privind Codul Administrativ cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 41 din Legea 590/2003 privind tratatele, republicată cu modificările și completările ulterioare, proiectul Înțelegerii de cooperare ce urmează a se încheia între județul Harghita și raionul Strășeni, a fost transmis în limba română și engleză pentru avizare Ministerului Afacerilor Externe prin adresa Consiliului Județean Harghita înregistrat cu nr. 50339/2021.

În baza celor sus menționate propunem Consiliului Județean Harghita să aprobe încheierea Înțelegerii de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova.

Kiss Tímea Gabriella
Director executiv adjuncț

Întocmit,
Zonda Éva
consilier

Miercurea Ciuc 24 iunie 2021.

ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL JUDEȚEAN

Direcția management și relații internaționale
Nr. 50384 / 04 / 08 / 2021.

Se aprobă conform celor prezentate:

Borboly Csaba
președinte

Completare la Referatul de aprobare nr. 50861/25.06.2021

privind aprobarea încheierii Înțelegerii de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova

În baza adresei nr. 52225/2021 al Ministerului Afacerilor Externe referitor la avizarea proiectului Înțelegerii de Cooperare între județul Harghita din România și raionul Strășeni din Republica Moldova este necesar modificarea textului documentului de cooperare în limba română. De asemenea, la propunerea ministerului se elimină textul în limba engleză a documentului de cooperare.

Astfel, conform celor sus-menționate propunem spre aprobare hotărârea referitoare la încheierea documentului de cooperare cu modificările efectuate conform celor solicitate și propuse de Ministerul Afacerilor Externe.

Kiss Tímea Gabriella
Director executiv adjunct

Întocmit,
Zonda Éva
consilier

Miercurea Ciuc 3 august 2021.

Acord de Cooperare între Județul Harghita din România și Raionul Strășeni din Republica Moldova

Județul Harghita din România și Raionul Strășeni din Republica Moldova, denumite în continuare Părți,

Dorind să contribuie la dezvoltarea și consolidarea relațiilor de prietenie între cele două unități administrativ-teritoriale și deschiderea de noi oportunități de colaborare în domeniul administrației publice locale și în alte domenii de interes reciproc,;

Au convenit următoarele:

Articolul 1
Domenii de cooperare

Părțile vor coopera în domeniile: administrativ, economic, investiții, dezvoltare teritorială, dezvoltare rurală, educativ, cultural, turism, politica socială, sport, mediu, și alte domenii comune de interes județean potrivit competențelor de care dispun în conformitate cu legislațiile naționale în vigoare în România și în Republica Moldova.

Articolul 2
Modalități de cooperare

1. În baza principiilor cooperării bilaterale, a încrederii, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în domeniile stabilite.
2. În conformitate cu competențele lor specifice, Părțile:
 - a) Vor acorda sprijinul necesar efectuării de schimburi de experiență și de bune practici în domeniile menționate în Acord între delegațiile de specialiști din cadrul aparatului administrativ local;
 - b) Autoritățile locale și regionale județene se vor implica în promovarea culturii a tradițiilor locale în cadrul unor programe de schimburi culturale și evenimente artistice la care să participe ansambluri populare, artiști și oameni de cultură, precum și reprezentanți ai unor instituții culturale din cele două județe.
 - c) În cadrul cooperării, părțile vor evalua posibilitățile de accesare a fondurilor externe pentru punerea în aplicare a proiectelor de interes comun
3. Autoritățile locale coordonatoare doresc promovarea și finanțarea unor programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și alte acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie în cadrul celor două unități administrativ-teritoriale, în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor;

Articolul 3
Aspecte financiare

Părțile vor suporta în mod independent, toate costurile legate de punerea în aplicare a prezentului Acord de Cooperare, respectând limitele prevăzute de legislația națională a celor două Părți.

Articolul 4
Coordonarea activităților de cooperare

- 1) Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare.
- 2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni care pot fi întreprinse de ambele Părți.

Articolul 5
Modificarea Acordului de Cooperare

Prezentul Acord de Cooperare poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările vor produce efecte în conformitate cu prevederile art.6 al Înțelegerii.

Articolul 6
Aplicarea, durată și denunțare

1. Prezentul Acord de Cooperare este încheiat pe o perioadă nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.
2. Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își va produce efecte începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.
3. Înțetarea prezentei Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Articolul 7
Diferende apărute cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei Acord de Cooperare

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Semnat la....., la data de în două exemplare originale, în limba română.

Pentru
Județul Harghita
din România
Președinte

Borboly Csaba

Pentru
Raionul Strășeni
din Republica Moldova
Președinte

Pavel Tamaciuc

.....Călmenești, 11 / 08 / 2021.....

Borboly Csaba
președinte

Kiss Tímea Gabriella
Director executiv adjunct

Întocmit,
Zonda Éva
consilier